

# AL-KO

QUALITY FOR LIFE

NL



**GSD 100**



**GSD 100 FRAME**

AFZUIGTECHNIEK

GEBRUIKS- EN MONTAGEAANWIJZING VOOR STOFZUIGER VAN REINE LUCHT (ORIGINEEL)

## REEKS GJERDE GSD 100

GSD 100/230 V GJERDE

GSD 100/230 V FRAME GJERDE

GSD 100/400 V GJERDE

GSD 100/400 V FRAME GJERDE

## Inhoudsopgave

<b>1.</b>	<b>Over dit handboek</b> .....	<b>4</b>
1.1	Uitleg bij de symbolen .....	4
1.2	Wettelijke aanwijzingen.....	4
<b>2.</b>	<b>Veiligheidsaanwijzingen</b> .....	<b>5</b>
2.1	Algemeen.....	6
2.2	Opstelling van de stofzuiger voor schone lucht (locatie) .....	7
2.3	Brand- en explosiebescherming .....	7
2.3.1	Vonken genererende machines.....	7
2.3.2	Zuigleiding.....	7
2.3.3	Ventilator .....	7
2.3.4	Transportleidingen.....	8
2.3.5	Aarding.....	8
2.4	Doelmatig gebruik .....	8
2.4.1	De BG gekeurde stofzuiger voor schone lucht.....	8
2.4.2	Aanwijzing na te leven bij veranderende toepassing .....	9
2.5	Mogelijk verkeerd gebruik .....	9
2.6	Restgevaaren.....	10
2.7	Levering.....	10
2.8	Opslag, transport.....	10
2.9	Plichten van de exploitant.....	11
2.10	Afvalverwijdering verpakking .....	11
<b>3.</b>	<b>Productbeschrijving</b> .....	<b>12</b>
3.1	EU-Conformiteitsverklaring .....	13
<b>4.</b>	<b>Transport</b> .....	<b>14</b>
4.1	Transport van het toestel met vorkheftruck .....	15
<b>5.</b>	<b>Montage</b> .....	<b>16</b>
<b>6.</b>	<b>Ingebruikname en onderhoud</b> .....	<b>17</b>
6.1	Algemene aanwijzingen .....	17
6.2	Inbedrijfstelling van de uitlaatvarianten .....	17
6.3	Ventilator .....	18
6.4	Filter .....	19
6.4.1	Filterreiniging bij GJERDE GSD 100.....	19
6.4.2	Reiniging van de hoofdfilters .....	19
6.4.3	Filtervervanging bij GJERDE GSD 100.....	19
6.4.4	Verwijdering van de opgevangen materialen .....	20
6.5	Aandrijfelementen.....	21
6.5.1	Elektrische aansluiting .....	21
6.6	Schakelschema.....	22
6.6.1	GSD 100/230 V GJERDE.....	22
6.6.2	GSD 100/400 V GJERDE.....	23
<b>7.</b>	<b>Onderhoud en service</b> .....	<b>24</b>
7.1	Dagelijkse inspectie .....	24
7.2	Maandelijks inspectie.....	24
7.3	Jaarlijkse inspectie .....	24
7.4	Service .....	26

<b>8.</b>	<b>Noodgeval .....</b>	<b>27</b>
<b>9.</b>	<b>Hulp bij storingen .....</b>	<b>27</b>
9.1	Contactpersoon .....	27
<b>10.</b>	<b>Stillegging .....</b>	<b>28</b>
10.1	Buitenbedrijfstelling .....	28
10.2	Verwijdering stofzuiger voor schone lucht.....	28
<b>11.</b>	<b>Vermogensgegevens .....</b>	<b>29</b>
<b>12.</b>	<b>Reserveonderdelenlijst .....</b>	<b>30</b>
<b>13.</b>	<b>Onderhouds- en revisielijst.....</b>	<b>31</b>
<b>14.</b>	<b>Garantiekarta .....</b>	<b>32</b>

## 1. Over dit handboek

- Lees deze documentatie voor de montage en ingebruikname aandachtig. Dit is voorwaarde voor een veilig werk en een storingsvrije bediening.
- Volg de veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen in deze documentatie en op het product.
- Deze documentatie is een permanent component van het beschreven product en moet bij verandering aan de koper overhandigd worden!

### 1.1 Uitleg bij de symbolen

**Waarschuwing!**

Dit symbool verwijst naar veiligheidsmaatregelen die strikt nageleefd moeten worden om persoonlijke verwondingen te vermijden!

**Let op!**

Dit symbool verwijst naar veiligheidsmaatregelen die strikt nageleefd moeten worden om materiële schade te vermijden!



Speciale aanwijzingen voor een beter begrip en bediening.

### 1.2 Wettelijke aanwijzingen

Alle vermelde gegevens gelden alleen voor de productbeschrijving. Een uitspraak over een bepaalde eigenschap of geschiktheid voor een bepaalde toepassing kan uit deze gegevens niet worden afgeleid. De gegevens bevrijden de gebruiker niet van eigen beoordelingen en testen.

## 2. Veiligheidsaanwijzingen

Volg deze punten om verwondings,- brand- en andere gevaren door het onvakkundige gebruik van de stofzuiger voor schone lucht GJERDE GSD 100 te vermijden:



### **Waarschuwing!**

Montage, elektrische aansluiting, verzorgingsaansluiting, onderhoud, ingebruikname, service etc. mogen alleen door opgeleid vakpersoneel worden uitgevoerd.

De stofzuiger voor schone lucht mag alleen met compleet gesloten revisiedeuren en deksels bedreven worden!

Voor alle werken aan de GJERDE GSD 100 resp. vooraleer de revisiedeuren te openen dient verzekerd te worden dat de stroomtoevoer uitgeschakeld (op alle polen uitschakelen), de stekker uitgetrokken en tegen nieuwe inschakeling beveiligd is!

De GJERDE GSD 100 moet correct gemonteerd en met exacte naleving van onze aanwijzingen gebruikt worden.

Gebeurt de montage tegen onze bepalingen in en staat het opgetreden gebrek/schade in causaal verband met een onvakkundige verandering, bewerking of andere behandeling, dan zijn alle aanspraken op schadevergoeding of garantie uitgesloten. De besteller moet het bewijs leveren dat de onvakkundige montage niet de oorzaak was voor het opgetreden gebrek.

Algemene onderhoudsinstructie van de bedrijfs- en montageaanwijzingen voor de stofzuiger voor schone lucht moeten strikt worden nageleefd.

De uitvoering en het model van het GJERDE GSD 100-toestel komt overeen met de in de conformiteitsverklaring vermelde normen om een eventueel van het GJERDE GSD 100-toestel uitgaande gevarenpotentieel tot een minimum te beperken.

Er moet verzekerd worden dat iedereen die met werken aan het GJERDE GSD 100-toestel belast wordt, de gebruiksaanwijzing volledig gelezen en begrepen heeft, en deze ook volgt!

Om gevaren binnen het bedrijf te vermijden, gelden naast deze gebruiksaanwijzing alle fabrieks-, bedrijfs- en werkinstructies van de gebruiker.

Voor werken aan het GJERDE GSD 100-toestel is persoonlijke beschermingsuitrusting nodig!

- Stofmaskers bij filtervervanging en bij het verwijderen van de opgevangen goederen. Handschoenen bij filtervervanging en montagewerken.
- Het toestel mag alleen in droge en vorstvrije ruimtes gebruikt worden. Bij afwijking overleg plegen met de fabrikant.
- Het bedrijf van de stofzuiger voor schone lucht is toegestaan bij een kamertemperatuur van + 5° tot + 40° C .
- Verzekeren dat de netaansluitingsleiding niet beschadigd wordt door erover te rijden, te knellen, te trekken en dergelijke.
- De netaansluitingsleiding moet regelmatig op symptomen van een beschadiging of veroudering gecontroleerd worden.
- Het toestel mag alleen gebruikt worden wanneer de netaansluitingsleiding in perfecte staat verkeert.
- Wordt de netaansluitingsleiding vervangen, mag alleen het in de index aangegeven leidingstype gebruikt worden.
- Wordt de stekker vervangen, mag alleen het in de index aangegeven stekkertype gebruikt worden.
- De netaansluitingsleiding en de stekker mogen alleen door vakpersoneel worden vervangen.
- Moet de net- en toestelaansluitingsleiding vervangen worden, mag niet afgeweken worden van de aangegeven uitvoeringen van de fabrikant.
- De stekker van de stofzuiger voor schone lucht mag pas na de opstelling op de plaats van gebruik ingestoken worden.
- Aansluiting op CEE stekker (bijvoorbeeld wandcontactdoos) met trage zekering 3 x 16 A of eenfasige wisselstroom 1 x 10 A.
- Na gebruik, vooraleer de stofzuiger voor schone lucht op een andere plaats te zetten, voor reiniging, onderhoud, vervanging of uitnemen van beweeglijke delen, moet de stekker uitgetrokken worden.
- Tijdens het bedrijf is het gebruik van elektrische koppelinginrichtingen en adapters niet toegestaan.
- Op de draairichting van de motor letten.

**Let op!**

In geval van brand moet het toestel van het net ontkoppeld worden door de stekker uit te trekken.

Voor toestellen die vrij zijn van ontstekingsbronnen geldt:

- Ze zijn niet geschikt om objecten (bewerkingsmachines) af te zuigen waarbij werkzame ontstekingsbronnen niet uitgesloten zijn.
- Tegen stofexplosie beschermde industriestofzuigers en stofzuiger voor schone lucht zijn veiligheidstechnisch niet geschikt voor het op- resp. afzuigen van explosiegevaarlijke of hiermee gelijkgestelde stoffen in de zin van **§ 1 SprenG**, van stoffen van de stofexplosieklasse St 2 en St 3, van brandbare vloeistoffen en van mengsels van brandbare stoffen met brandbare vloeistoffen.
- Om elektrisch bedreven industriestofzuigers en stofzuigers voor schone lucht aan te sluiten mogen alleen stekkers volgens **VDE 0165 paragraaf 6.7.1** gebruikt worden. Koppelingstekkers en adapters zijn niet toegelaten. Wanneer nodig moet het stofopvangreservoir geleegd worden. Uitsluitend originele accessoires gebruiken.
- Geen vloeistoffen, agressieve gassen, licht ontvlambare media of gloeiende deeltjes (glimnesten of dergelijke) afzuigen. Het gebruik van stofzuigers voor schone lucht is bijvoorbeeld in lakkeerberijven verboden. Het afzuigen van houtverwerkingsmachines met ontstekingsvonken en glimnesten (bijvoorbeeld zagen met meerdere bladen) is verboden.
- Reiniging van de behuizing enkel met huishoudsreinigingsmiddelen en een vochtige doek.
- Deze afzuiginstallaties zijn niet voorzien voor opstelling in een Ex-zone.

**Vooraleer werkzaamheden aan de stofzuiger voor schone lucht uit te voeren moet het toestel van het stroomnet ontkoppeld worden!**

**Bij een noodstop, de stekker van het elektrische apparaat aftrekken.**

## 2.1 Algemeen

De stofzuiger voor schone lucht GJERDE GSD 100 mag alleen bedreven worden op TN-netten met geaarde neutrale geleider.

De stofzuiger voor schone lucht mag alleen door personen bedreven worden die geïnstrueerd zijn in de bediening en die uitdrukkelijk met het gebruik belast zijn.

Voor het bedrijf van de stofzuiger voor schone lucht mogen alleen origineel AL-KO accessoires gebruikt worden.

De ventilator is bekleed, deze bekleding kan alleen met gereedschap losgemaakt worden. Wanneer deze bekleding verwijderd wordt, bestaat het risico dat een gevaar door aanraking van beweeglijke delen ontstaat.

Door wegwerp stofopvangzakken met afsluitbare opening is een stofarme afvalverwijdering gegarandeerd. Bij het vervangen van de stofopvangzakken is het echter niet uitgesloten dat stof ingeademd wordt. Door de aanwijzingen (punt 6.5.4) voor de vervanging resp. verwijdering te volgen worden deze gevaren tot een minimum beperkt.

De stofzuiger voor schone lucht is geschikt om droog houtstof en droge houtspaanders af te zuigen. Dit geldt ook voor eik- en beukhoutstof. De test heeft initieel betrekking op houtstof, voor het afzuigen van andere metalen, keramische en organische spanen/spaanders van de stofexplosieklasse St 1 alleen na overleg met de fabrikant. Wordt de stofzuiger voor schone lucht met extreme stofhoeveelheden gevuld, moet eerst overleg gepleegd worden met de fabrikant.

Bij het afzuigen van een „stofgekeurde“ houtbewerkingsmachine met een stofbron leidt het gebruik van de stofzuiger voor schone lucht ertoe dat de waarde van 2 mg/m<sup>3</sup> op deze machinewerkplaats permanent zeker aangehouden wordt wanneer geen storende externe invloeden optreden. In dat geval valt de meettechnische controle van dergelijke werkplaats weg!

Om lang gebruik te kunnen maken van deze voordelen van de stofzuiger voor schone lucht moet deze gebruiksaanwijzing strikt gevolgd worden. De gebruiksaanwijzing reeds voor de eerste ingebruikname aandachtig lezen. Duiken desondanks vragen op, staan wij u graag ter beschikking.

Eventueel noodzakelijke accessoires vindt u in de bijgevoegde documentatie.

De stofzuiger voor schone lucht moet in de explosie- en brandbestrijdingsdocumentatie van de fabrikant opgenomen worden.

## 2.2 Opstelling van de stofzuiger voor schone lucht (locatie)

De verpakkingsfolie en het andere verpakkingsmateriaal dient verwijderd te worden. De stofzuiger voor schone lucht moet zo kort bij de af te zuigen machine worden opgesteld. De opstelling moet op een effen oppervlak gebeuren. Op de plaats van gebruik moet de vastzetbare stuurrol geborgd worden.

## 2.3 Brand- en explosiebescherming

### 2.3.1 Vonken genererende machines

De stofzuiger voor schone lucht is zonder een veiligheidstechnische extra inrichting niet geschikt om houtbewerkingsmachines af te zuigen waarbij werkzame ontstekingsbronnen niet uitgesloten zijn. Het afzuigen van houtbewerkingsmachines, waarbij met werkzame ontstekingsbronnen en glimnesten gerekend moet worden (bijvoorbeeld cirkelzagen met meerdere bladen, breedbandslijpmachines in spaanderplatenfabrieken en deurenfabrikanten) is alleen met een extra veiligheidsinrichting (vonkenblusinstallatie) toegelaten, wanneer luchtterugkeer voorhanden is. Er mogen geen methode- of omgevings specifieke ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld gloeiende delen) in de stofzuiger voor schone lucht (type GJERDE GSD 100) ingezogen worden.

### 2.3.2 Zuigleiding

De instroombuis op het toestel heeft een buitendiameter van:

GJERDE GSD 100 = 100 mm

De zuigslang met de correcte nominale waarden moet met de spanklem op de buis bevestigd worden.

Bij de aansluiting van een afzuigslang moet verzekerd worden dat alleen elektrisch geleidend materiaal gebruikt wordt en dat de elektrische verbinding tussen slang en buis van de stofzuiger voor schone lucht perfect is.

Wordt een zogenaamde „spiraalslang“ gebruikt, moet de metalen spiraal ongeveer 5 cm geïsoleerd worden. De rest van het geïsoleerde slangmateriaal en de blanke metalen draad moet zodanig naar binnen gebogen worden dat bij het opsteken van de slag een perfecte elektrische geleidbaarheid met de afzuigbuis tot stand gebracht wordt. Daarna de slang met een wormtapklem cq. spanband bevestigen.

Kunststof slangen moeten moeilijk ontvlambaar zijn. Alleen slangen met correcte nominale wijdtten gebruiken.

Gedetailleerde eisen voor buisleidingsystemen

- alleen buizen uit staal en moeilijk ontvlambare flexibele slangen met metalen wikkeling voor de elektrostatische aarding gebruiken
- doorlopende aarding verzekeren
- Gebruik van automatische schuiven (wanneer noodzakelijk)
- Vermijden van luchtsnelheden onder de minimale transportluchtsnelheid

### 2.3.3 Ventilator

Door de opbouw van de ventilator vervult de stofzuiger voor schone lucht type B 1 (ontstekingsvrije constructie) wanneer geen vonken genererende machines afgezogen worden cq. wanneer een blusinstallatie voor vonken geïnstalleerd is.

### 2.3.4 Transportleidingen

Vast gelegde buisleidingen in vuurgevaarlijke zones moeten van niet-brandbare materialen gemaakt zijn. Aansluitingsleidingen tussen machine en opvang- resp. hoofdleiding moeten min. uit moeilijk ontvlambare materialen bestaan.

De max. slanglengte (zogenaamde flexslangen) mag niet groter zijn dan 0,5 m wanneer dit door passende buiselementen vermeden kan worden.

### 2.3.5 Aarding

Componenten, in het bijzonder buisleidingen uit metaal en flexslangen moeten voor het afleiden van statische elektriciteit van de bewerkingsmachine tot aan de ventilator/filter doorlopend elektrisch geaard zijn.

## 2.4 Doelmatig gebruik

De stofzuiger voor schone lucht GJERDE GSD 100 is

- geschikt om droog houtstof en spaanders van de stofexplosieclassen St 1 (KST-waarde  $\leq 200$  bar m/s) af te zuigen en af te scheiden;
- niet geschikt voor stof met KST-waarde  $> 200$  bar m/s (stofexplosieklasse St 2 en St 3, en/of met minimum ontstekingsenergie lager dan 10 mJ)
- niet geschikt om explosiegevaarlijke of soortgelijke stoffen af te zuigen, voor explosiegevaarlijke gasatmosferen, voor brandbare vloeistoffen en voor mengsels van brandbaar stof en vloeistoffen
- niet geschikt voor gebruik in explosiegevaarlijke atmosferen
- niet geschikt voor het afzuigen van machines met verhoogd risico om ontstekingsbronnen te genereren (opmerking: dat zijn volgens BGI 739-1 breekmachines, cirkelzagen met meerdere bladen en breedbandslijpmachines in de fabricage van spaanderplaten, deuren, plinten en parket)

Voor het afzuigen van andere materialen, hete of agressieve stoffen, smeerolies etc. beschikt AL-KO over passende filtermateriaal.

Grove houtstukken, metalen, etc. mogen wegens de mechanische overbelasting van de componenten van de behuizing niet in grotere omvang afgezogen worden.

### 2.4.1 De BG gekeurde stofzuiger voor schone lucht

De stofzuiger voor schone lucht wordt volgens de keuringsbeginselen GS-HO-07 door de

Prüf- und Zertifizierungsstelle Holz im

**Fachbereich Holz und Metall**

Vollmoellerstraße 11

70563 Stuttgart



gekeurd. Hij is daarmee geschikt voor het afscheiden van houtstof, waarbij de reststofgehalteklasse r 3 „H3“, 0,1 mg/m<sup>3</sup> zeker nageleefd worden. Hij draag het GS-teken met de volgende tekst:

- De stofzuiger voor schone lucht is geschikt om houtstof en houten spaanders op verschillende stofbronnen te grijpen, te transporteren en af te scheiden.

Het resultaat van de stoftechnische keuring heeft betrekking op het afzuigen van droog houtstof en droge houten spaanders met een restvochtigheid van  $< 30\%$ .



## 2.4.2 Aanwijzing na te leven bij veranderende toepassing

Met de stofzuiger voor schone lucht kunnen spaanders en stof van bewerkingsmachines afgezogen worden die een maximale aansluitingsdiameter bij

een doorsnede van de stofzuiger voor schone lucht van het type:

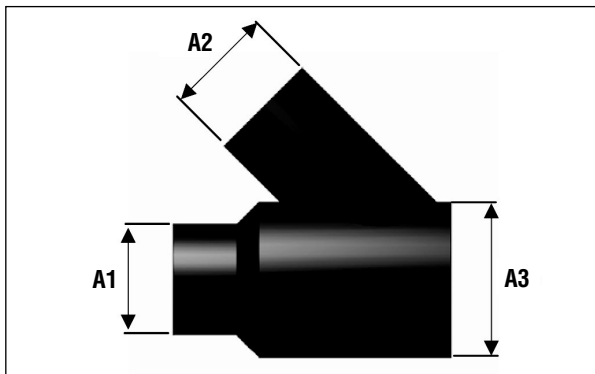
GJERDE GSD 100 (aansluitingsbuis Ø 100 mm) = 0,00785 m<sup>2</sup>

A1 = buisdoorsnede stofbron 1

A2 = buisdoorsnede stofbron 2

A3 = buisdoorsnede stofzuiger voor schone lucht

$$A1 + A2 \leq A3$$



Wanneer op meerdere plaatsen van een bewerkingsmachine verontreinigde lucht afgezogen moet worden (bijvoorbeeld tafelcirkelzaag met twee afzuigaansluitingsbuizen) moet verzekerd worden dat de som van de machineafzuigdoorsneden niet groter is dan de afzuigdoorsnede van de stofzuiger voor schone lucht.

De rangschikking en uitvoering moet zodanig gekozen worden dat de stromingsnelheden ongeveer gelijk blijven.



### Let op!

Het afzuigen van houtbewerkingsmachines met een afzuigbuisdiameter bij GJERDE GSD 100 van groter dan 100 mm is niet toegelaten.

## 2.5 Mogelijk verkeerd gebruik

De stofzuiger voor schone lucht mag uitsluitend binnen de door AL-KO bepaalde technische gegevens bedreven worden. Een ander gebruik of een verdergaand gebruik dan onder punt „2.4 Doelmatig gebruik“ beschreven, geldt als niet doelmatig. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor hieruit resulterende schade.

Verkeerd gebruik is bijvoorbeeld

Transport van media met ongeoorloofd hoge of lage temperaturen, agressieve of sterk stoffhoudende media.

- Zie punt 2, pagina 6 (Voor ontstekingsbronnenvrij gebouwde apparaten geldt)

## 2.6 Restgevaaren

Er kunnen gevaren van de stofzuiger voor schone lucht uitgaan wanneer de stofzuiger door niet opgeleide personen bediend en/of onvakkundig of niet doelmatig gebruikt wordt.

Restgevaaren zijn potentiële, niet zichtbare gevaren, bijvoorbeeld:

- Verwondingen door niet-naleving van de veiligheidsaanwijzingen, normen, richtlijnen of voorschriften,
- Verwondingen door ongecoördineerd werken,
- Gevaar door werken aan de elektrische installatie, aan de kabels en aansluitingen,
- etc.

## 2.7 Levering

De stofzuiger voor schone lucht wordt reeds compleet gemonteerd op een pallet geleverd.

## 2.8 Opslag, transport

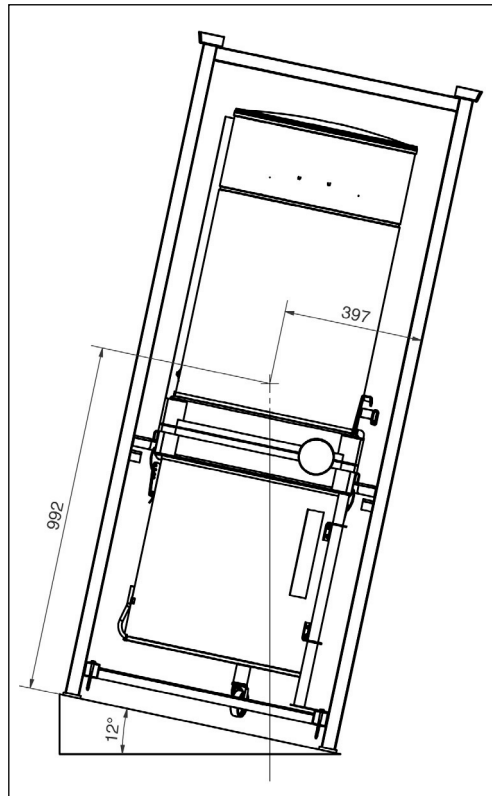
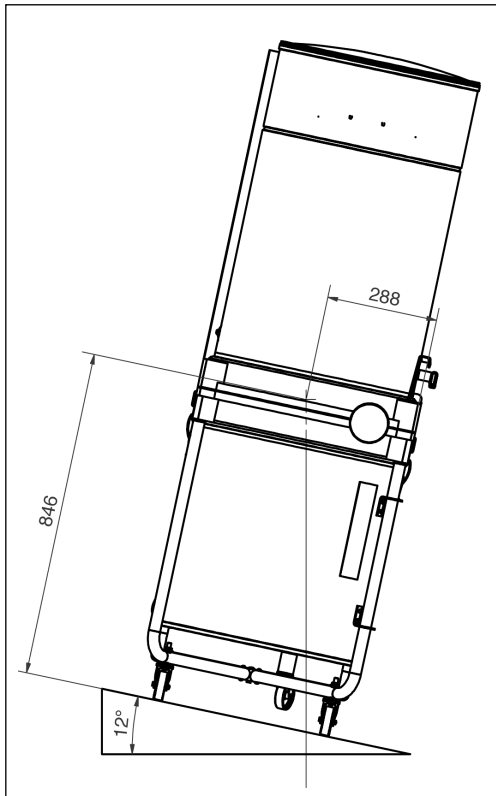


**Waarschuwing!**



**Let op!**

- De functiedelen in hun originele verpakkingen droog en tegen het weer beschermd bewaren.
- Open pallets met dekzeilen afdekken en de functiedelen tegen vuil beschermen (bijvoorbeeld spaanders, stenen, water, etc.).
- Bij het transport onder moeilijke voorwaarden (bijvoorbeeld op open voertuigen, bij ongewone trillingen, bij het transport overzee of in subtropische landen) moet een bijkomende verpakking gebruikt worden die de bijzondere invloeden afweert.
- Bij de opslag constante en vooral abrupte temperatuurschommelingen vermijden. Dit is vooral schadelijk wanneer vocht kan condenseren.
- Bij opslagperiodes van meer dan 3 maanden, voor de montage de soepele werking van de draaiende delen controleren (lagers, ventilators, etc.)
- Zie in dit verband ook de aanwijzingen in de verschillende hoofdstukken.
- Het transport kan zoals onder punt 4 „Transport“ beschreven met een vorkheftruck gebeuren.
- Tijdens het transport moeten de componenten in staande positie getransporteerd en tegen omkiepen beveiligd worden.
- Tijdens het transport moet op voldoende zicht gelet worden.  
(wanneer nodig begeleidend personeel)
- Er mag zich niemand in de transportzone ophouden.
- Tijdens het transport moeten de geldende voorschriften voor de veiligheid tijdens het werk en de bescherming van het milieu in acht genomen worden.
- Verzekeren dat passend hijswerktuig gebruikt wordt.
- Het transport van het GJERDE GSD 100-apparaat mag alleen door opgeleid, geschoold en geïnstrueerd personeel en onder het aspect „Veiligheid“ worden uitgevoerd.
- Bij gebruik van een transporttoestel waarvoor een rijbewijs nodig is moet verzekerd worden dat het personeel in het bezit van een geldig rijbewijs is.
- De kiepgrens bedraagt ca. 12 °.

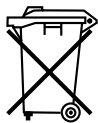


## 2.9 Plichten van de exploitant

De exploitant van de stofzuiger voor schone lucht GJERDE GSD 100 moet zijn personeel regelmatig over de volgende thema's instrueren:

- Naleving en gebruik van de bedrijfs- en montageaanwijzingen, en de wettelijke bepalingen.
- Doelmatig bedrijf van het GJERDE GSD 100-toestel.
- Wanneer nodig naleving van de aanwijzingen van de fabrieksveiligheid en de bedrijfshandleiding.
- Wat te doen in geval van nood

## 2.10 Afvalverwijdering verpakking



Bij de verwijdering van de verpakking moet te werk gegaan worden volgens de op het tijdstip van uitvoering geldende, plaatselijke milieu- en recyclingvoorschriften van uw land en uw gemeente.

### 3. Productbeschrijving

De exacte typebenaming, de gebruikte filtercategorie, het filteroppervlak, de motorgegevens vindt u op het typeplaatje.

Het typeplaatje is in de regel op de geluidsdemper gekleefd.

Bij bestelling van reserveonderdelen en andere vragen altijd de typebenaming van het apparaat, het bouwjaar en het projectnr. vermelden.

Het werkbereik ligt tussen nominale en minimum volumestroom.

De minimum volumestroom van de stofzuiger voor schone lucht moet zodanig gekozen worden dat aan alle gelijktijdig te bedienen houtbewerkingsmachines een minimum luchtsnelheid van 20 m/s in hun afzuigbuizen gegarandeerd wordt, wanneer de fabrikant van de bewerkingsmachine niet anders voorzien heeft.

De geluidsemisatie van de reeks GJERDE GSD 100 wordt door een constructief weldoordachte behuizinguitvoering en een geoptimaliseerde plaatsing van de componenten, op maakt gemaakt voor de toepassing in kwestie, evenals met zeer efficiënte trillingsgeïsoleerde ventilator- en aandrijfeenheden tot een minimum beperkt.

Compacte stofzuigers voor schone lucht in de systeemconstructie voor het opvangen van houtstof en -spaanders, met ingebouwde filterkamer en ingebouwde ventilator en manuele reiniging.

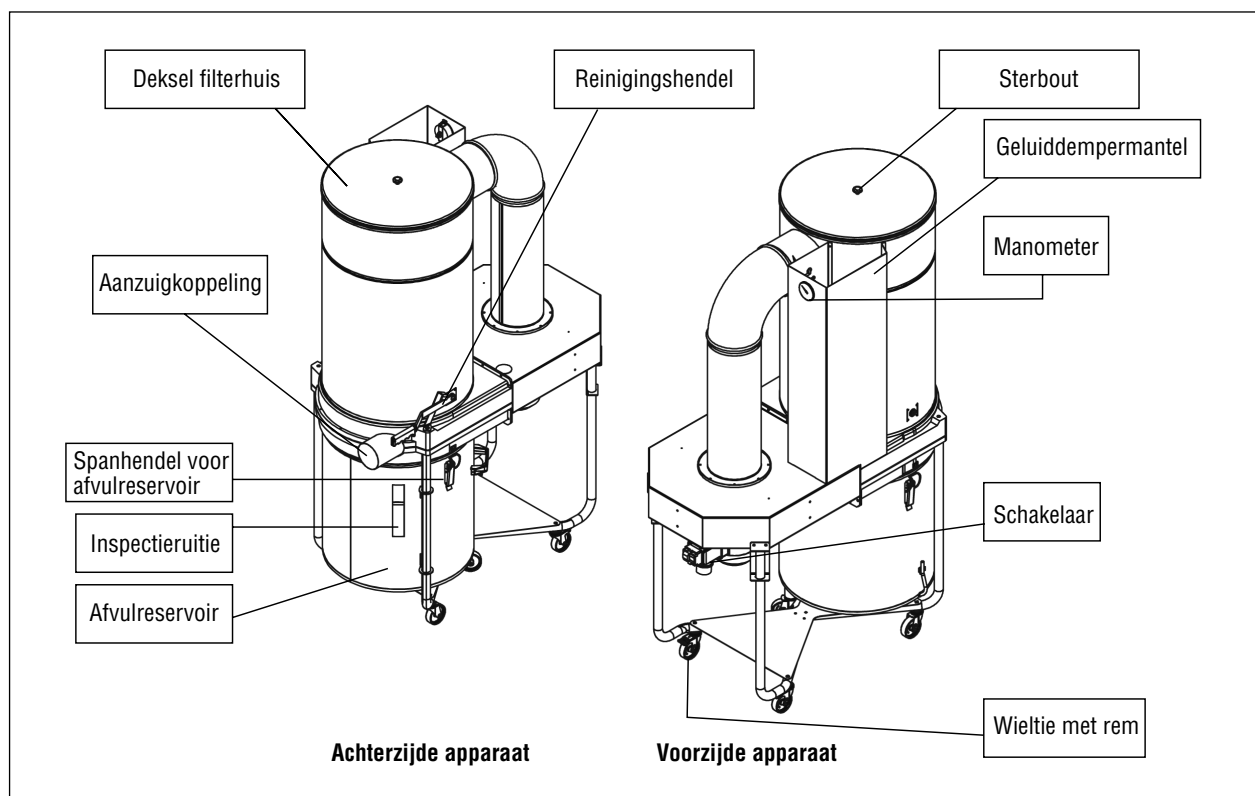
De constructie van de behuizing uit eenwandig verzinkte staalplaat met revisiedeksel resp. -deur. Schakelkast voor de sturing van het complete systeem volgens VDE 0100, 0113, 0165. De controle van een voorgeschreven minimum volumestroom (bijvoorbeeld 18 m/s of 20 m/s) gebeurt bij de GJERDE GSD 100 via de meting van de filterverschilddruk door middel van een verschilddrukdoo.

De binnen gladde behuizingconstructie garandeert een eenvoudige en snelle reiniging van de toestellen.



Onze producten zijn aan een permanente kwaliteitscontrole onderworpen en vervullen de geldende voorschriften.

#### GSD 100/230 V; GSD 100/400 V



### 3.1 EU-Conformiteitsverklaring

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE



Hersteller / Manufacturer / Fabricant: **AL-KO THERM GMBH | Hauptstraße 248-250 | 89343 Jettingen-Scheppach | Germany**

#### Im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EU, Anhang II, Teil 1, Abschnitt A

As defined in EU Machinery Directive 2006/42/EU, Annex II, Part 1, Section A  
Au sens de la directive Machines UE 2006/42/UE, annexe II, partie 1, section A

**Maschine / Machine / Machine :**

Kleinststauber zum Erfassen, Fördern und Abscheiden von Holzstaub und Holzspänen  
Clean-air dust extractor, for the collection, conveyance and separation of sawdust and wood shavings  
Dépoussiéreur conçu pour aspirer, transporter et éliminer les poussières et copeaux de bois  
GSD 100-230V-400V

**Serie / Series / Série :**

**Auftrags-Nr. / Order no. / N° de commande :**

**Hiermit erklären wir, dass das oben genannte Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien entspricht:**

We hereby declare that the above-mentioned product conforms to all relevant provisions of the following EU directives  
Nous déclarons par la présente que le produit susnommé répond à toutes les dispositions pertinentes de la directive UE suivante

**Maschinenrichtlinie 2006/42/EU / Machinery Directive 2006/42/EU / Directive Machines CE 2006/42/UE**

**Angewandte harmonisierte Normen / Applied harmonized standards / Normes harmonisées appliquées**

- EN ISO 12100, Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Gestaltungsleitsätze – Risikobeurteilung und Risikominderung  
Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction  
Sécurité des machines – Principes généraux de conception – Appréciation et réduction du risque
- EN 60204-1, Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrüstung von Maschinen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen  
Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements  
Sécurité des machines – Equipement électrique des machines – Partie 1 : exigences générales
- EN 349, Sicherheit von Maschinen - Mindestabstände zur Vermeidung des Quetschens von Körperteilen  
Safety of machinery - Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body  
Sécurité des machines – Distances minimales de prévention des contusions de parties du corps humain
- EN ISO 13857, Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefährdungsbereichen mit den oberen und unteren Gliedmaßen  
Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs  
Sécurité des machines – Distances de sécurité empêchant l'entrée dans les zones dangereuses des membres supérieurs et inférieurs
- EN 61000-6-2, Störfestigkeit für Industriebereiche  
Immunity standard for industrial environments  
Résistance au brouillage pour les zones industrielles
- EN 61000-6-3, Störfestigkeit für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe  
Immunity standard for residential, commercial and light-industrial environments  
Résistance au brouillage pour le domaine d'habitation, les locaux commerciaux et professionnels ainsi que les petites exploitations
- EN 50281, Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung in Bereichen mit brennbarem Staub  
Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust  
Matériels électriques destinés à être utilisés en présence de poussières combustibles

**Zusätzlich angewendete Normen / Additional applied standards / Normes appliquées supplémentaires**

- VDI 3677, Filternde Abscheider  
Filtering separator  
Separateur filtrant
- GS-HO-07, Grundsätze für die Prüfung und Zertifizierung von Entstaubern und Industriestaubsaugern  
Principles for the testing and certification of deduster and industrial vacuum cleaners  
Principes pour la vérification et la certification de dépoussiéreurs et d'aspirateurs industriels
- DIN 8416, Entstauber für die gewerbliche Nutzung-Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung  
Dust-collectors for professional use - Safety requirements and testing  
Dépoussiéreur pour une utilisation commerciale

**Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.**

Any modification of this machine without confirmation shall automatically annul this declaration.  
En cas de modification de la machine non convenue avec nous, la présente déclaration perd sa validité.

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Authorized representative in charge of the technical document compilation:  
Personne autorisée à constituer le dossier technique

Leiter der Abteilung Entwicklung  
Head of Development Department  
Chef du département de développement

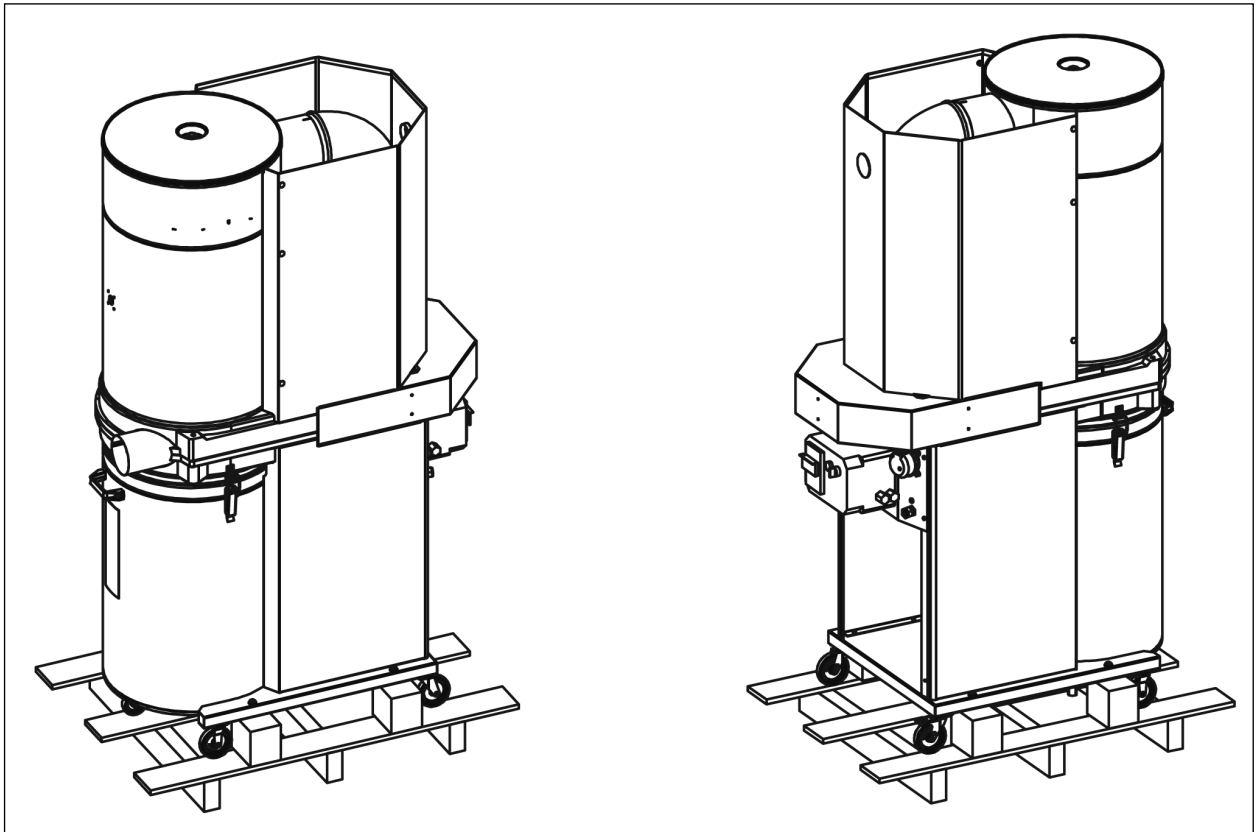
Anschrift siehe Hersteller / see manufacturer's address above / Adresse, voir fabricant

Jettingen-Scheppach, 03.01.2018

Dr. Christian Stehle  
Geschäftsführer / Managing Director / Directeur général

## 4. Transport

De stofzuiger voor schone lucht van de GJERDE GSD 100-reeks wordt compleet op het houten pallet vastgeschroefd uitgeleverd.

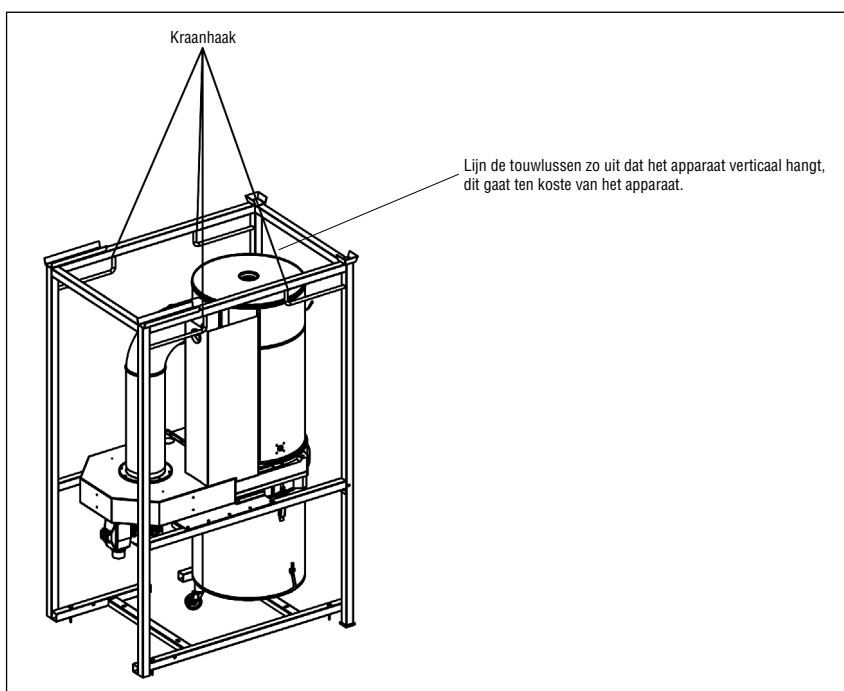


Afb.: GJERDE GSD 100 klaar voor transport

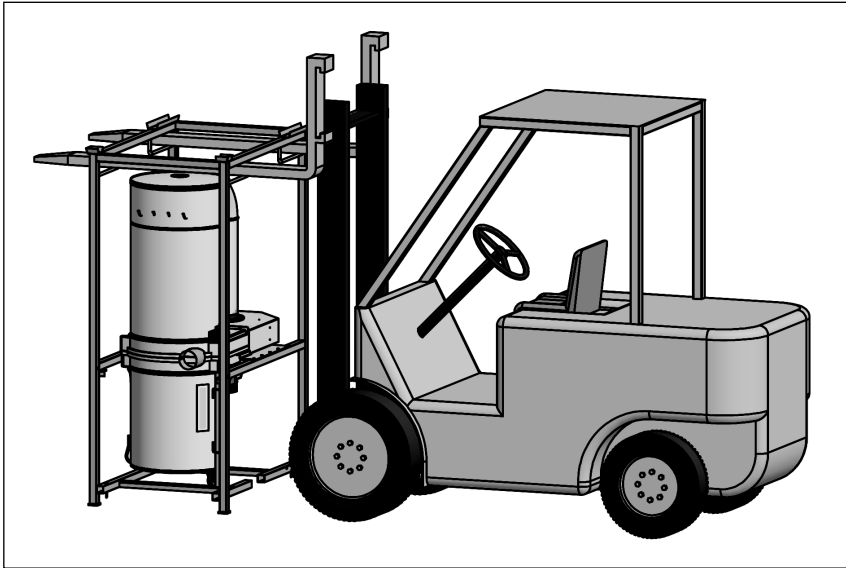
GJERDE GSD 100-toestellen kunnen met een vorkheftruck/hefwagen of manueel naar de opstellingsplaats getransporteerd worden.

Na de montage kan het verschuiven met de hand gebeuren.

### Kraantransport



## Heftruck transport



### 4.1 Transport van het toestel met vorkheftruck

- De GJERDE GSD 100-toestellen zijn voorzien voor transport met heftruck.



#### **Let op!**

Passende vorklengten gebruiken om beschadigingen op de bodem van het toestel te vermijden. Altijd op eventueel uitstekende delen (bijvoorbeeld geluidsdemper) letten.

## 5. Montage

De verpakkingsfolie en het andere verpakkingsmateriaal dient verwijderd te worden. De toestellen voor schone lucht GJERDE GSD 100 zijn stekkerklaar gemonteerd.

Ondanks geoptimaliseerde productieprocessen bestaat een restrisico voor verwondingen door scherpe kanten.

Om de verwondingsrisico's verder tot een minimum te beperken moet voor de montage van het toestel in de regel persoonlijke beschermingsuitrusting (beschermingshandschoenen, etc.) gedragen worden.

### Algemeen:

Voor bedrijf en onderhoud van het GJERDE GSD 100-toestel moet voldoende plaats ter beschikking staan.



#### Opmerking:

De accessoires liggen bij de levering in het vulreservoir.



#### Let op!

Toestellen voor resp. na de montage tot aan de inbedrijfstelling zorgvuldig afdekken om beschadigingen en vervuilingen te vermijden.



## 6. Ingebruikname en onderhoud

### 6.1 Algemene aanwijzingen

Bij de inbedrijfstelling worden alle functies gecontroleerd, alsook de naleving van de vermogensgegevens.

De instelling van de sturing volgens de aparte bedrijfshandleiding (bij bestaande schuif, instelling van de overstroom-activerder, aansluiting van de machineherkenning, etc.) gebeurt eveneens tijdens de inbedrijfstelling.



#### Waarschuwing!

Montage-, inbedrijfstellings-, onderhouds- en servicewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door opgeleid, geschoold en geïnstrueerd vakpersoneel of door de klantendienst van de fabrikant.

Algemene onderhoudsaanwijzingen van de bedrijfs- en montagehandleiding voor de stofzuiger voor schone lucht van de reeks GJERDE GSD 100 moeten strikt worden nageleefd.



#### Waarschuwing!

Bij werken aan het GJERDE GSD 100-apparaat moet dit in de regel op voorhand stroomloos gemaakt worden, moet de hoofdschakelaar en/of de reparatieschakelaar uitgeschakeld (op alle polen uitgeschakeld) worden, moet de stekker uitgetrokken worden en tegen onbevoegde nieuwe inschakeling beveiligd worden. Revisiedeuren alleen bij uitgeschakelde en stilstaande ventilatoren openen. Na uitschakeling van het apparaat loopt het loopwiel nog ongeveer 1 tot 3 minuten na.

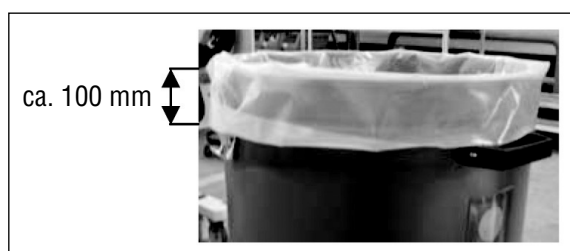
Het loopwiel mag nooit handmatig of met voorwerpen afgeremd worden.

Voor de inbedrijfstelling van het GJERDE GSD 100-toestel moet de dichtingzit van alle ingebouwde filters, vooral van de fijne stoffilter, gecontroleerd worden.

### 6.2. Inbedrijfstelling van de uitlaatvarianten

De verpakkingsfolie en het andere verpakkingsmateriaal moeten verwijderd worden. De ontstoffer moet indien mogelijk dichtbij de af te zuigen machine worden geplaatst. De opstelling moet gebeuren op een egaal oppervlak. Op de plaats van opstelling moeten de vergrendelbare wieltjes worden vastgezet. Voor een bedrijfsklare montage moet het afvulreservoir aan de twee spansluitingen worden losgemaakt en eruit genomen.

De in het afvulreservoir liggende spaanderzak (een spaanderzak zit bij de levering) wordt uitgenomen en opgevouwen. Nu steekt men de zak in het afvulreservoir en vouwt deze met zo weinig mogelijk plooiën ca. 100 mm over de rand (Afb. 1). Let er op dat de zak vooral aan het inspectieruiter glad zit om de vulhoogte te kunnen aflezen. Na het inrijden van het reservoir wordt door het gelijktijdig bedienen van beide spansluitingen het afvulreservoir diep ingezet.



Afb. 1



#### Let op!

Vooraleer het opvangreservoir uit te trekken, de hoofdschakelaar uitschakelen

Hierbij moet in elk geval een stofmasker (filtermasker met deeltjesfilter, filterklasse 2) gedragen worden.

**Vermijden dat niet betrokken personen met stof belast worden.**

De nieuwe stofzak wordt zoals boven (inleggen van de spaanderzak) beschreven aangebracht.

## 6.3 Ventilator

### Inbedrijfstelling:

1. De zuivere luchtzone op vreemde voorwerpen controleren.
2. Het loopwiel op vrije loop controleren door met de hand te draaien.
3. De ventilator op vervuiling en onbalans, beschadiging en corrosie controleren.
4. Alle bevestigingschroeven terug aantrekken.
5. De draairichting van de ventilator (zie de pijl op de behuizing van de ventilator) controleren door de motor kortstondig in te schakelen.
6. Wanneer nodig, de draairichting corrigeren.
7. De stroomopname bij compleet aangesloten stofzuiger voor schone lucht (buisnet) meten en met de aangegeven nominale stroom op het typeplaatje van de motor vergelijken.
8. Randaarde controleren.



#### Let op!

Bij foutieve draairichting bestaat overbelastingsgevaar voor de motor.  
De stroomopname mag de aangegeven nominale stroom niet overschrijden.  
Het maximale toerental van de motor mag niet worden overschreden.  
Het maximale toerental van de ventilator mag niet worden overschreden.



#### Gevarenaanwijzing:

Ventilatoren moeten tijdens de inbedrijfstelling en later regelmatig op ontoelaatbare trillingen gecontroleerd en gedocumenteerd worden!  
Ventilatoren mogen bij buitengewone trillingen en geluiden of ontoelaatbaar hoge trilsnelheden niet bedreven worden!  
Het bedrijf met ontoelaatbare hoge trillingswaarden kan breuken aan het loopwiel tot gevolg hebben die tot zware materiële schade en ernstige verwondingen voor personen kunnen leiden.

## 6.4 Filter

### 6.4.1 Filterreiniging bij GJERDE GSD 100

De filterweerstand wordt gecontroleerd door een op het apparaat gemonteerde manometer. Bij het bereiken van de maximaal toelaatbare onderdruk, (rode zone), moet het apparaat worden uitgeschakeld en de filter schoongemaakt door meerdere keren de reinigingshendel op en neer te bewegen.



#### Let op!

Enkel bij stilstand van de ventilator is de reiniging afdoende!

Reinigingshendel bij het schoonmaken in de beweging naar boven niet tot aan de aanslag bewegen!

### 6.4.2 Reiniging van de hoofdfilters

In de loop van de tijd zullen de filterelementen door diepe afzettingen van fijn stof in de poriën langzaam dichtslibben. Door de filterreinigingsinstallatie kan dit fijn stof niet meer verwijderd worden. In dit geval moet de filter vervangen worden.

### 6.4.3 Filtervervanging bij GJERDE GSD 100

Om de filter te kunnen vervangen, moet eerst de reinigingsinstallatie worden gedemonteerd. Daarvoor moet het afvalreservoir uitgenomen worden om van onderaan in de filterruimte te raken.

Na het verwijderen van de moeren met een moersleutel (SW 10) kunnen de wisserarmen apart worden uitgenomen. Wanneer de wisserarmen en de aardingskabel gedemonteerd werden van de trilstang, kan door het losmaken van de borgmoer de trilstang aan de zijkant worden uitgetrokken. Nu moet het bovenste deksel door het losschroeven van de sterbout afnemen.

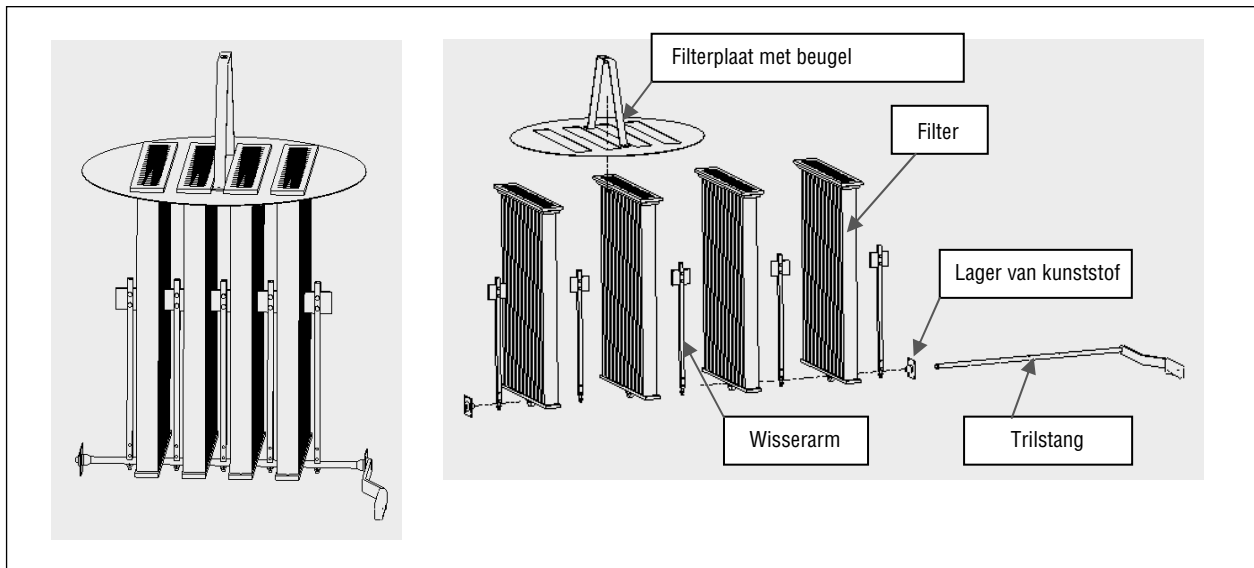
Om de filterunit langs boven te kunnen uitnemen, moet de bovenste bevestigingsschroef uit de geluiddempermantel worden geschroefd en de kitnaad aan de houdplaat van de filter met twee sneden worden uitgesneden.

Bij het **inzetten van de nieuwe filterunit** moeten de sneden in de volgende volgorde worden uitgevoerd:

- Filterunit van bovenaf invoeren, daarbij letten op de richting van de opnameneus voor de trilstang
- Trilstang inleggen en bij het uitkomen borgen met borgmoer
- Wrijfarmen aanbrengen (daarbij moet de uitsparing voor de as correct aangebracht worden) en met borgmoer bevestigen.
- Het aanschroeven van de aardingskabel mag niet worden vergeten
- Nu boven de schroeven indraaien ter bevestiging van de geluiddempermantel
- De filterhoudplaat met kit rondom afdichten
- Deksel van de behuizing opleggen en met de sterschroef aan de beugel van de filterunit bevestigen
- Afvalreservoir inzetten

**Belangrijk:**

Het is raadzaam voor het volgende gebruik de uithardingstijd van de kit (ca. 24 uur) in acht te nemen

**6.4.4 Verwijdering van de opgevangen materialen**

Bij een vol vulreservoir cp. wanneer de maximale toegelaten vulpeilhoeveelheid bereikt wordt, moet het toestel uitgeschakeld worden (eerst moet de stofzuiger echter uitgeschakeld worden) en moet de reiniging nogmaals worden uitgevoerd. Door de spanhefboom te lossen wordt het vulreservoir gedaald en kan men hem uittrekken om de spaanderzak te vervangen. Nu wordt de spaanderzak voorzichtig gesloten en uit het reservoir genomen. De afvalverwijdering moet volgens de plaatselijke bepalingen gebeuren.

**Let op!**

Hierbij moet in elk geval een stofmasker (filtermasker met deeltjesfilter, filterklasse 2) gedragen worden.

**Vermijden dat niet betrokken personen met stof belast worden.**

De nieuwe stofzak wordt aangebracht zoals beschreven onder punt 6.2.

## 6.5 Aandrijfelementen

### 6.5.1 Elektrische aansluiting

In dit schakelschema zijn ook aanwijzingen over de minimum doorsnede van de aansluitkabel en de noodzakelijke zekering.

De elektrische aansluiting moet volgens de instructies van het meegeleverde schakelschema gebeuren (schakelschema, zie sturing). Het schakelschema is bestanddeel van de bedrijfshandleiding.

In de regel moet voor de aansluiting de spanning en de netbelastbaarheid (aanloopstroom van de ventilatormotor) gecontroleerd worden. Van tijd tot tijd moet de draairichting van de ventilatormotoren als volgt gecontroleerd worden:

De ventilator kort in- en uitschakelen, daarbij de looprichting aan de koelventilator observeren. De draairichting moet met de draairichtingspijl overeenstemmen. Een foutieve draairichting moet gecorrigeerd worden.

#### Een verkeerde draairichting corrigeren:

- In het isolatiedeel van de stekker is een fazenkeerder ingebouwd, deze wordt met een gleufschroevendraaier 180° gedraaid.



#### Let op!

Bij inschakeling van de bewerkingsmachine wordt de stofzuiger voor schone lucht automatisch in bedrijf gezet, afhankelijk van de sturingsvariant (GJERDE GSD 100).

Bij uitschakeling van de bewerkingsmachine loopt de stofzuiger voor schone lucht ca. 10 sec. na; door de nalooptijd worden afzettingen in de buizen vermeden.



#### Attentie bij installatie GJERDE GSD 100 / 230 V!

De stofafzuiger is onderworpen aan speciale aansluitvoorwaarden volgens EN 61000-3-11, de maximaal toegelaten netwisselstroomweerstand op de plaats van opstelling bedraagt  $(0,275+j0,172) \Omega$ .



#### Attentie bij installatie GJERDE GSD 100 / 400 V!

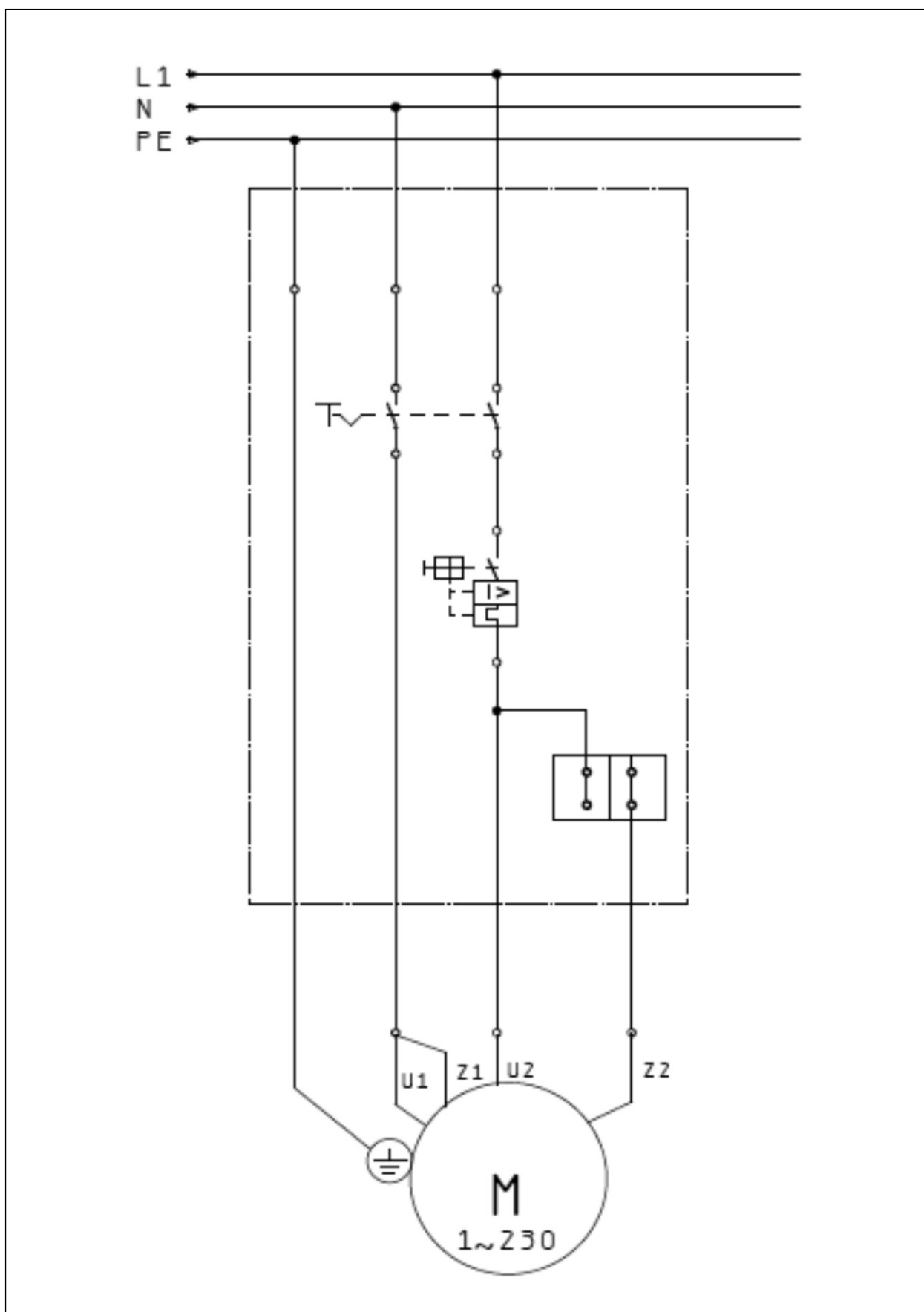
Controleer voor de inbedrijfstelling of de draairichting van de motor c.q. de rotor juist is. Bij niet juist ingestelde draairichting wordt de installatie te heet. Ook de doorlaatcapaciteit neemt dan af waardoor het afzuigvermogen van de installatie vermindert.

#### Belangrijk:

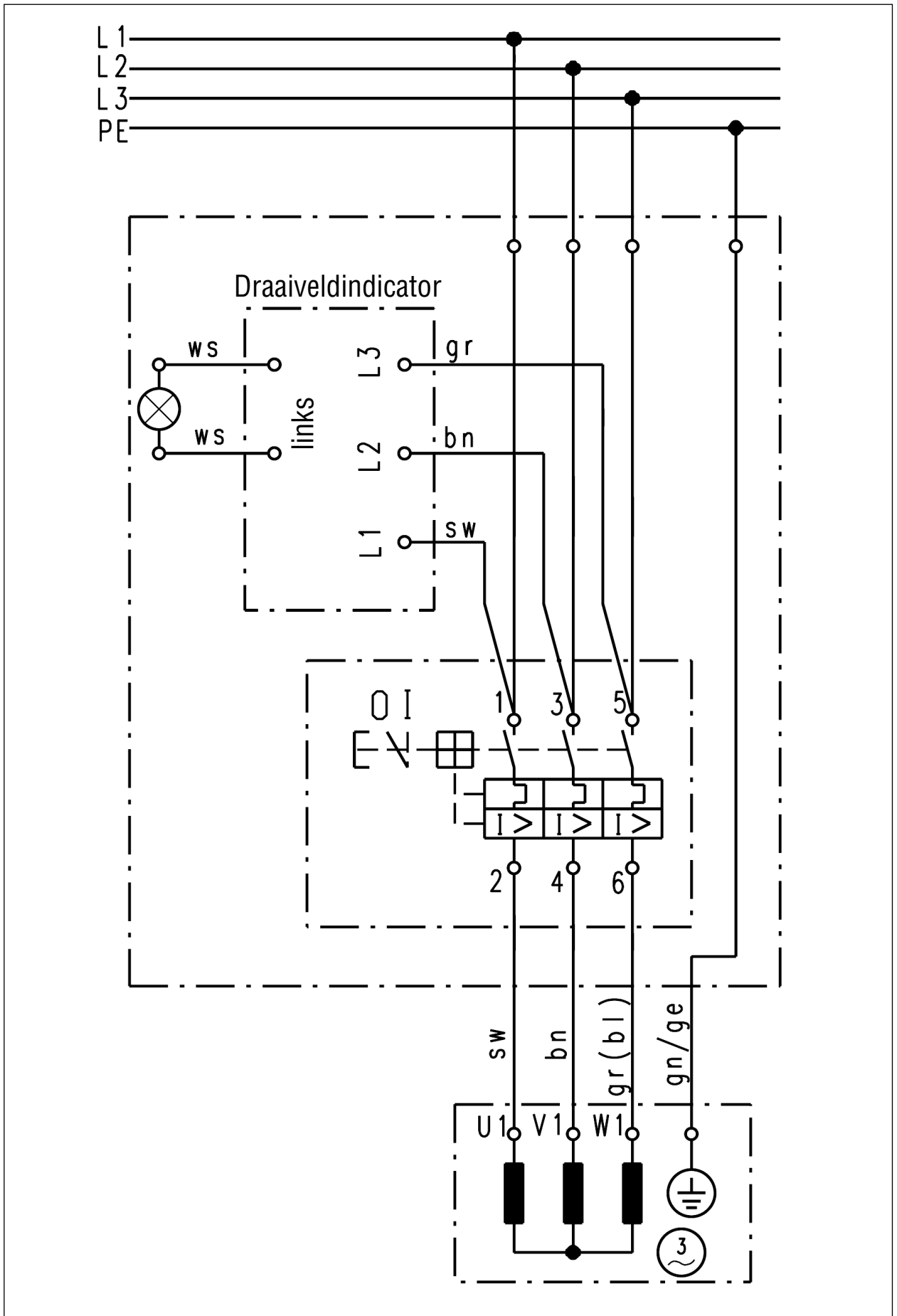
*Bij ingebruikname altijd eerst de stofafzuiger en dan de stofbron inschakelen, bij het uitschakelen de omgekeerde volgorde volgen.*

## 6.6 Schakelschema

### 6.6.1 GSD 100/230 V GJERDE



6.6.2 GSD 100/400 V GJERDE



## 7. Onderhoud en service



### Let op!

Om de correcte werking van de stofzuiger voor schone lucht in stand te houden, moeten de volgende onderhoudswerkzaamheden dringend worden uitgevoerd.

### Regelmatig onderhoud en service bestaat uit:

#### 7.1 Dagelijkse inspectie:

- Visuele controle op schijnbare gebreken cp. beschadigingen aan het toestel of aan delen.
- De ruimte voor onbehandeld gas/filtterruimte moet op ongewone afzettingen gecontroleerd cq. gereinigd worden.
- Wat te doen bij lekken: Toestel uitschakelen, lekkende plaatsen afdichten, defecte filters vervangen.

#### 7.2 Maandelijks inspectie:

De maandelijks inspectie moet door een vakkundige persoon, m.a.w. iemand die geïnstrueerd werd in de bediening van het afzuigtoestel, worden uitgevoerd.

- Verstoppingen aan de filters moeten verholpen worden.
- Visuele controle op schijnbare gebreken cp. beschadigingen aan het toestel of aan delen.
- De ruimte voor onbehandeld gas/filtterruimte moet op ongewone afzettingen gecontroleerd cq. gereinigd worden.
- Controle op lekken.
- Ondichte deuren, kleppen en behuizingen moeten afgedicht worden.
- Filterinterieur op afzettingen van spaanders controleren.
- Defecte filterslangen vervangen.

#### 7.3 Jaarlijkse inspectie:

De jaarlijkse inspectie moet worden uitgevoerd door een vakkundige persoon, m.a.w. iemand die een scholing over onderhoud gevolgd heeft.

- Verstoppingen aan de filters moeten verholpen worden.
- Visuele controle op schijnbare gebreken cp. beschadigingen aan het toestel of aan delen.
- De ruimte voor onbehandeld gas/filtterruimte moet op ongewone afzettingen gecontroleerd cq. gereinigd worden.
- Controle van alle dichtingen op beschadigingen en vaste zit, wanneer nodig vervangen.
- Defecte filters moeten vervangen worden.
- Dichtheid van de behuizing en van het reservoir controleren, wanneer nodig afdichten.
- Zuivere luchtkamers op stofafzettingen controleren, wanneer nodig reinigen.
- Reinigingsinrichting op beschadigingen en slijtage controleren.
- Filterinterieur op afzettingen van spaanders controleren.
- Functiecontrole van de filterverschilddrukcontrole.
- Controle van het zuigvermogen.
- Staat en dichtheid van de filter door visuele controle in de filterkamer en in de kamer voor zuivere lucht.
- De werking van alle waarschuwinginrichtingen, storingslampen, filterverschilddrukcontrole etc. controleren.
- Ventilator op vervuiling, trillingen, beschadigingen, losse schroeven en corrosie controleren.  
Om de 6 maanden het loopwiel op eventuele scheurvorming controleren.





**Let op!**

Maandelijkse en jaarlijkse inspecties moeten met de volgende inhoud schriftelijk gedocumenteerd worden:

- Datum van de inspectie
- Naam van de controleur
- Opmerking over de staat van de stofzuiger en eventueel vermelding van de defecten



**Let op!**

Wanneer nodig moet de stofzuiger voor schone lucht vanzelfsprekend gerepareerd worden.

## 7.4 Service

	Werk Componenten	Maatregelen	1	3	6	12	24
			maanden	maanden	maanden	maanden	maanden
			Inspectie- resp. aanbevolen onderhoudsintervallen				
<b>1.</b>	<b>Ventilatoren</b>						
		De ventilator- en aandrijfeenheden moeten periodiek onderzocht worden op vervuiling, beschadiging en corrosie					
1.1	Op vervuiling, beschadiging en corrosie controleren Loopwiel, vooral lasnaden, op eventuele scheurvorming controleren.	Reinigen en repareren				X	
1.2	Functiebehoudende reiniging van de met lucht in aanraking komende delen van de ventilator					X	
1.3	Aandrijfelementen	Zie Pos. 2					
1.4	MSR-inrichtingen	Druk/volumestroomregelaar op correcte werking controleren				X	
<b>2.</b>	<b>Aandrijfelementen</b>						
2.1	Elektromotoren						
2.1.1	Uiterlijk op vervuiling, bevestiging, beschadiging en corrosie controleren	Wanneer nodig reinigen				X	
2.1.2	Draairichting controleren (eerste inbedrijfstelling)						
2.1.3	Aansluitklemmen terug aantrekken					X	
2.1.4	Spanning meten	De meetgegevens dienen in een meetrapport genoteerd te worden				X	
2.1.5	Stroomopname meten	De meetgegevens dienen in een meetrapport genoteerd te worden				X	
2.1.6	Fasesymmetrie meten	De meetgegevens dienen in een meetrapport genoteerd te worden				X	
2.1.7	Lagers op geluid controleren					X	
<b>3.</b>	<b>Filter</b>						
3.1	Op ontoelaatbare vervuiling en beschadiging (lekken) controleren	Filters moeten gedurende hun complete gebruiksduur het afscheidingsvermogen hebben dat met hun filterklasse overeenstemt. Bij opvallende vervuiling of lekken moet de filter vervangen worden.				X	
3.2	Verschildruk controleren	Bij overschrijding van de maximale verschildruk, de filter vervangen				X	
3.3	Reiniging	Wrijfarm controleren				X	
<b>4.</b>	<b>Toestelbehuizing</b>						
4.1	Op vervuiling, beschadiging en corrosie controleren	Reinigen en repareren				X	

## 8. Noodgeval

In geval van brand moet de stofzuiger voor schone lucht van het net ontkoppeld worden door de stekker uit te trekken. De brandweer waarschuwen. De behuizing pas openen wanneer alle glimnesten volledig afgekoeld zijn.



### Let op!

Als bescherming tegen eventueel vrijkomende schadelijke stoffen moeten de ruimtes alleen met ademhalingsmaskers betreden worden.

## 9. Hulp bij storingen

Voor het verhelpen van storingen moet in de regel de firma gewaarschuwd worden die de inbouw heeft uitgevoerd. In dringende gevallen staat de klantendienst van AL-KO ter beschikking.

- Het maximale geluidsdrukkniveau kan door de opstelling van het toestel beïnvloed worden. De exploitant moet bij alle metingen vreemde geluiden, die niet oorzakelijk met de GJERDE GSD 100 verbonden zijn, volgens de regularithmetica aftrekken. Ook door de GJERDE GSD 100 geproduceerd geluid kan door de daarnaast staande werkplaatswanden en van het plafond weerkaatst worden. De weerkaatsingen zorgen bij gladde oppervlakken voor een verhoging van het geluidsniveau. In de meeste gevallen kan de exploitant hier een verbetering bereiken door doelgericht geluidsabsorberende bekleding aan te brengen.
- Een permanente melding "Filterverschilddruk" hoog kan aan de verstopping van de filter te wijten zijn. Om deze verstopping te verhelpen moet de GJERDE GSD 100 worden uitgeschakeld. Daarna moet de exploitant de reiniging meerdere keren manueel uitvoeren om het stof uit de filter te verwijderen. Heeft dit geen succes, dan moeten de filters handmatig gereinigd worden.
- Wanneer tijdens het bedrijf de nieuw ingelegde spaanderzak naar boven getrokken moet worden, dan is het vacuüm onder de zak niet voldoende om hem neer te houden. De oorzaken hiervoor kunnen zijn:
  - een verstopping van de onderdrukslang
  - het reservoir ligt niet tegen de rubberen mof
  - een defecte dichting boven het vulreservoir
  - een defect spaanderzak



### Waarschuwing!

Diagnose, verhelpen van storing en nieuwe inbedrijfstelling mogen alleen door bevoegde personen worden uitgevoerd. Dit geldt vooral bij werken aan elektrische inrichtingen in de schakelkat (bijvoorbeeld controlewerken, vervanging, etc.)!

### 9.1 Contactpersoon

Voor alle vragen die u over onze producten heeft kunt u zich wenden tot uw dealer

	Telefoon:
	Fax:
	E-Mail:
	Web:

of rechtstreeks tot:

AL-KO THERM GMBH  
Hauptstraße 248-250  
D-89343 Jettingen-Scheppach

Telefoon: (+49) 8225 / 39-0  
Fax: (+49) 8225 / 39-2435  
E-Mail: absaug.technik@al-ko.de  
Web: www.al-ko.com

## 10. Stillegging

### 10.1 Buitenbedrijfstelling

De installatie voor begin van de werken stroomloos maken (op alle polen uitschakelen) en tegen onbevoegde inschakeling beveiligen.

**Let op!**

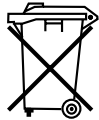
Bepaalde delen van de installatie staan onder druk.

Wordt de installatie langere tijd buiten bedrijf gezet, moeten de aanwijzingen van de componenten gevolgd worden.

Verder moet de informatie van de fabrikanten van de componenten gevolgd worden (wanneer nodig, aanvragen).

Voor een nieuwe inbedrijfstelling moeten de punten in het hoofdstuk Inbedrijfstelling en onderhoud gevolgd worden.

### 10.2 Verwijdering stofzuiger voor schone lucht



Versleten toestellen, batterijen of accu's niet met het huisvuil verwijderen!

Bij de verwijdering van de stofzuiger voor schone lucht, bedrijfsmiddelen en accessoires gaat men te werk in overeenstemming met de op het ogenblik van uitvoering geldende, plaatselijke milieu- en recyclingvoorschriften van uw land en uw gemeente.

Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar.

## 11. Vermogensgegevens

<b>GSD 100 / 230 V</b>		<b>GSD 100 / 400 V</b>	
Aanzuigkoppeling:	100 mm	Aanzuigkoppeling:	100 mm
Nominaal motorvermogen:	1,1 kW, 1 Ph, 230 V/50 Hz	Nominaal motorvermogen:	1,1 kW, 3 Ph, 400 V/50 Hz
Nominale volumestroom aan aansluitstuk:	565 m <sup>3</sup> /h	Nominale volumestroom aan aansluitstuk:	565 m <sup>3</sup> /h
Onderdruk aan de aansluitkoppeling bij nominale volumestroom:	2033 Pa	Onderdruk aan de aansluitkoppeling bij nominale volumestroom:	2033 Pa
Elektrische aansluiting:	Aansluitkabel: 5 m H07RNF 3x1,5 mm <sup>2</sup> Steker: veiligheidsstekker CEE 7/4	Elektrische aansluiting:	Aansluitkabel: 5 m H07RNF 4x1,5 mm <sup>2</sup> Steker: CEE 16 A – 6 h faseomkeer
Opgenomen vermogen:	6,5 A	Opgenomen vermogen:	2,35 A
Filteroppervlak:	4,1 m <sup>2</sup>	Filteroppervlak:	4,1 m <sup>2</sup>
Opvangcapaciteit:	max. (100) l	Opvangcapaciteit:	max. (100) l
Afmetingen machine L x B x H:	1178 x 625 x 1765 mm	Afmetingen machine L x B x H:	1178 x 625 x 1765 mm
Afmetingen transportframe L x B x H:	1206 x 825 x 1931 mm	Afmetingen transportframe L x B x H:	1206 x 825 x 1931 mm
Gewicht machine:	101 kg	Gewicht machine:	101 kg
Gewicht transportframe:	45 kg	Gewicht transportframe:	45 kg
Tilgewicht:	GSD 100 + frame: 30 kg	Tilgewicht:	GSD 100 + frame: 30 kg
Reststofgehalte:	H3 (< 0,1 mg/m <sup>3</sup> )	Reststofgehalte:	H3 (< 0,1 mg/m <sup>3</sup> )
Bewaking filterdruk:	verschilddrukmanometer met wijzers	Bewaking filterdruk:	verschilddrukmanometer met wijzers
Filterreiniging:	Manuele reiniging	Filterreiniging:	Manuele reiniging
Geluidsdrukniveau volgens BG:	75 dB(A)	Geluidsdrukniveau volgens BG:	75 dB(A)
Geluidswaarde volgens MRL appendix 1, punt 1.7.5 f in open veld, afstand 1 m, hoogte 1,6 m. Meetonzekerheid 4 dB. Meting volgens DIN EN ISO 11201, zonder materiaaltransport.		Geluidswaarde volgens MRL appendix 1, punt 1.7.5 f in open veld, afstand 1 m, hoogte 1,6 m. Meetonzekerheid 4 dB. Meting volgens DIN EN ISO 11201, zonder materiaaltransport.	

De ingegeven waarden zijn emissiewaarden en hoeven niet noodzakelijkerwijs ook zekere waarden voor op de werkvloer weer te geven. Hoewel er een correlatie bestaat tussen emissie- en immissieniveaus, kan daaruit niet op zekere wijze afgeleid worden of bijkomende voorzorgsmaatregelen al dan niet noodzakelijk zijn. Factoren, die de op dat ogenblik op de werkplek daadwerkelijk bestaande immissieniveaus beïnvloeden, bevatten de eigenaard van de werkruimte en andere geluidsbronnen, met andere woorden het aantal machines en andere uitrustingen en werken in de buurt. De toegelaten waarden op de werkvloer kunnen eveneens van land tot land variëren. Deze informatie moet de gebruiker echter in staat stellen een betere inschatting van gevaar en risico uit te voeren.

## 12. Reserveonderdelenlijst

Positie	Art.-nr.	Omschrijving	GSD 100/400 V	GSD 100/230 V	GSD 100/400 V Frame	GSD 100/230 V Frame
1	195181	Filterelementen 4x	X	X	X	X
2	195153	Afdichtingen set	X	X	X	X
3	195154	Spansluitingen (2x) afvalemmer	X	X	X	X
4	868502	Motor 1,1 kW 400 V	X		X	
4	960810	Motor 1,1 kW 230 V		X		X
5	850206	Schakelaar a/u 400 V	X		X	
5	848428	Schakelaar a/u 230 V		X		X
6	866047	Schoepenrad	X	X	X	X
7	195662	Afvalcontainer	X	X	X	X
8	195623	Klopstang	X	X	X	X
9	195559	Schraaprubber met stang	X	X	X	X
zonder	866815	Transportframe			X	X
zonder	195149	Plastic afvalzak	X	X	X	X

### 13. Onderhouds- en revisielijst

#### Type GJERDE GSD 100

Art. nr.: . . . . .

Basis voor de garantie van Fa. AL-KO THERM GMBH is het bijhouden van deze lijst

Ingebruikname van de stofzuiger voor schone lucht op: ..... door: .....

Het bedieningspersoneel noteert alle onderhouds- en revisiewerken in de lijst en laat deze door de verantwoordelijke schriftelijk bevestigen. Deze lijst moet op verzoek aan de controle-organen bijvoorbeeld beroepsvereniging en arbeidsinspectie – correct ingevuld en ondertekend – gepresenteerd worden.

Onderhoudswerk op:	Revisiewerk op:	Datum:	Handtekening bedieningspersoneel	Bevestiging door verantwoordelijke
<b>z.B.</b>				
GJERDE GSD 100	Controle van de filterslangen	11.04.2018	Dhr. Mustermann 1	Dhr. Mustermann 2

## 14. Garantiekaart

Eventuele materiaal- en productiefouten aan het toestel verhelpen wij binnen de garantieperiode volgens onze onderstaande garantievoorwaarden.

1. De garantieperiode bedraagt 12 maanden.
2. De garantie begint vanaf koopdatum. Garantieverleningen geschieden alleen als de originele garantieverklaring kan worden vertoond evenals de originele rekening met vermelding van het toestelnummer, toesteltype en motornummer, evenals de stempel van de handelaar.
3. Wij garanderen de inachtneming van de desbetreffende stand van de techniek en de foutloosheid voor het doelmatig gebruik van het product conform de handleiding op het tijdstip van verkoop.
4. Voorwaarde voor een garantieverlening is het doelmatige gebruik van het toestel en het lezen en opvolgen van de handleiding.
5. Optredende fouten in het kader van de garantiebelofte worden uitsluitend door onze klantenservice en naar diens beoordeling verholpen door reparatie of vervangende levering.
6. Voor schade die ontstaat als gevolg van ondoelmatig gebruik of negeren van de handleiding is de garantieverlening uitgesloten.
7. Voor onderhouds- en reinigingswerkzaamheden, montage van vreemde onderdelen, veranderingen aan de constructie en natuurlijke slijtage evenals lakschade is de garantieverlening uitgesloten.
8. Voor elektromotoren gelden uitsluitend de garantiebepalingen van de betreffende motorfabrikant.
9. De garantietoezegging geldt bovendien niet voor eventuele transportschade. Deze dient om per omgaande te melden bij het verantwoordelijke goederenbureau, de spoorwegen, de expediteur of de verzender omdat anders uw claims tegenover deze ondernemingen vervallen.
10. Verderstreckende claims op garantieverlening dan in de garantietoezegging vermeld, zijn uitgesloten. U hebt geen recht op een vervangende levering.
11. Door deze garantietoezegging blijven de wettelijke garantieaanspraken van de koper tegenover de verkoper onaangetast of onbeperkt.
12. Garantieclaims dienen te worden gericht aan:  
AL-KO THERM GMBH  
Bereich Absaugtechnik  
Hauptstraße 248-250  
89343 Jettingen-Scheppach  
Tel.: 08225 / 39-0  
Fax: 08225 / 39-2435
13. Vergeet niet om de volgende informatie steeds te vermelden:  
de vermeldingen op het typeplaatje, het machinetype, productienummer, bouwjaar.



© Copyright 2018

AL-KO THERM GMBH | Jettingen-Scheppach | Germany

Alle rechten zijn voorbehouden aan de AL-KO THERM GMBH, ook in het geval van industriële eigendomsrechten. Deze documentatie of delen ervan kunnen niet zonder de uitdrukkelijke toestemming van de AL-KO THERM GMBH worden gekopieerd of worden doorgegeven aan derden. Onder voorbehoud van technische wijzigingen en afwijkingen.

867069/April 2018